带 路 玉 际 合作 高 峰 论坛 圆桌峰会 开

中

玉

习

近

 $\frac{1}{1}$

七年五月

十五

日

北京

各位国家元首,政府首脑,国际组织负责人:

我宣布,"一带一路"国际合作高峰论坛圆桌峰会开幕!

欢迎大家来到雁栖湖畔出席"一带一路"国际合作高峰论坛圆桌峰会,共商推进国际合作、实现共赢发展大计。

"一带一路"建设是我在2013年提出的倡议。它的核心内容是促进基础设施建设和互联互通,对接各国政策和发展战略,深化务实合作,促进协调联动发展,实现共同繁荣。

这项倡议源于我对世界形势的观察和思考。当今世界正处在大发展大变革大调整之中。新一轮科技和产业革命正在孕育,新的增长动能不断积聚,各国利益深度融合,和平、发展、合作、共赢成为时代潮流。与此同时,全球发展中的深层次矛盾长期累积,未能得到有效解决。全球经济增长基础不够牢固,贸易和投资低迷,经济全球化遇到波折,发展不平衡加剧。战乱和冲突、恐怖主义、难民移民大规模流动等问题对世界经济的影响突出。

面对挑战,各国都在探讨应对之策,也提出很多很好的发展战略和合作倡议。但是,在各国彼此依存、全球性挑战此起彼伏的今天,仅凭单个国家的力量难以独善其身,也无法解决世界面临的问题。只有对接各国彼此政策,在全球更大范围内整合经济要素和发展资源,才能形成合力,促进世界和平安宁和共同发展。

"一带一路"建设根植于历史,但面向未来。古丝绸之路凝聚了先辈们对美好生活的追求,促进了亚欧大陆各国互联互通,推动了东西方文明交流互鉴,为人类文明发展进步作出了重大贡献。我们完全可以从古丝绸之路中汲取智慧和力量,本着和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的丝路精神推进合作,共同开辟更加光明的前景。

"一带一路"源自中国,但属于世界。"一带一路"建设跨越不同地域、不同发展阶段、不同文明,是一个开放包容的合作平台,是各方共同打造的全球公共产品。它以亚欧大陆为重点,向所有志同道合的朋友开放,不排除、也不针对任何一方。

在"一带一路"建设国际合作框架内,各方乘持共商、共建、共享原则,携手应对世界经济面临的挑战,开创发展新机遇,谋求发展新动力,拓展发展新空间,实现优势互补、互利共赢,不断朝着人类命运共同体方向迈进。这是我提出这一倡议的初衷,也是希望通过这一倡议实现的最高目标。

我高兴地看到,这一倡议提出以后,得到国际社会积极响应和广泛支持。 100多个国家和国际组织参与其中,一大批合作项目陆续启动,有的已经落地 生根。基础设施联通网络初步成型,沿线产业合作形成势头,各国政策协调不 断加强,民众已经开始从合作中得到实惠,彼此距离进一步拉近。

在这个基础上,中方倡议主办这次高峰论坛,目的就是共商合作大计,共建合作平台,共享合作成果,让"一带一路"建设更好造福各国人民。

昨天的高级别会议上,各国领导人、国际组织负责人和官、产、学各界代表提出了很多有见地的想法和建议,签署了多项合作协议。希望大家通过今天的圆桌峰会,进一步凝聚共识,为"一带一路"建设国际合作指明方向,勾画蓝图。具体而言,我期待会议在以下方面取得积极成果。

第一,推动互利共赢,明确合作方向。大雁之所以能够穿越风雨、行稳致远,关键在于其结伴成行,相互借力。这为我们合作应对挑战、实现更好发展揭示了一个深刻道理。

我们要本着伙伴精神,牢牢坚持共商、共建、共享,让政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通成为共同努力的目标。要坚持在开放中合作,在合作中共赢,不画地为牢,不设高门槛,不搞排他性安排,反对保护主义。

"一带一路"建设需要和平稳定环境。各国要加强合作,对话化解分歧,协商解决争端,共同维护地区安全稳定。

第二,密切政策协调,对接发展战略。加强政策协调,不搞以邻为壑,是 应对国际金融危机的重要经验,也是当前世界经济发展的客观要求。大家基于 自身国情制定发展战略,它们各有特色,但目标一致,有很多联系点和相通之 处,可以做到相辅相成、相互促进。

我们要以此为基础,建立政策协调对接机制,相互学习借鉴,并在这一基础上共同制定合作方案,共同采取合作行动,形成规划衔接、发展融合、利益共享局面。我们要把"一带一路"建设国际合作同落实联合国2030年可持续发展议程、二十国集团领导人杭州峰会成果结合起来,同亚太经合组织、东盟、非盟、欧亚经济联盟、欧盟、拉共体区域发展规划对接起来,同有关国家提出的发展规划协调起来,产生"一加一大于二"的效果。

第三,依托项目驱动,深化务实合作。路是走出来的,事业是干出来的。 美好的蓝图变成现实,需要扎扎实实的行动。

在基础设施联通方面,要推进铁路、公路等陆上大通道建设,加快海上港口建设,完善油气管道、电力输送、通信网络。

在实体经济合作方面,要大力推进经济走廊建设,办好经贸、产业合作园区,进一步促进投资、聚合产业、带动就业,走创新发展之路。

在贸易和投资自由化便利化方面,要推动自由贸易区建设,加强规则和标准体系相互兼容,提供更好的营商环境和机制保障,充分释放互联互通的积极

在金融合作方面,要拓展融资渠道,创新融资方式,降低融资成本,打通融资这一项目推进的关键环节。

民心相通是"一带一路"建设国际合作的重要内容。我们要深入开展人文领域交流合作,让合作更加包容,让合作基础更加坚实,让广大民众成为"一带一路"建设的主力军和受益者。

各位同事!

雁栖湖是一个有历史积淀的地方,是一个启迪思想的地方,也是一个开启合作征程的地方。很多人形象地比喻说,"一带一路"就像一对腾飞的翅膀。让我们以雁栖湖为新的起点,张开双翼,一起飞向辽阔的蓝天,飞向和平、发展、合作、共赢的远方!

谢谢大家。

(新华社北京5月15日电)

各位同事:

刚才, 我们完成了最后一个阶段会议的讨论, "一带一路" 国际合作高峰论坛圆桌峰会即将闭幕。

为了本次会议,大家怀着增进友谊、促进合作、谋求发展的真诚愿望,从世界各地会聚北京。在热烈、友好、融洽的气氛中,我们围绕会议的主题议题畅所欲言,各抒已见,分享政策实践和合作体会,展望未来愿景和努力方向,提出了很多好建议、好点子。

对会议议程而言,一天的时间显得紧张了些,但我们直奔 主题,谈得务实充分,既有深度,也有广度,收获了丰富成 果。具体而言,我们在以下几个方面形成了广泛共识。

第一,我们致力于推动"一带一路"建设国际合作,携手应对世界经济面临的挑战。大家积极评价"一带一路"建设国际合作取得的进展,认为在当前世界经济形势下,"一带一路"建设对于挖掘新的经济增长点、增强各国内生发展动力、促进全球经济增长具有重要意义,有利于推动经济全球化向包容普惠方向发展。我们愿继续努力,推动"一带一路"建设取得更大进展,让各国政策沟通更有力,设施联通更高效,贸易更畅通,资金更融通,民心更相通。

第二,我们支持加强经济政策协调和发展战略对接,努力实现协同联动发展。大家在这方面有高度共识,都希望通过开展"一带一路"建设国际合作,形成政策协调、规划对接的合力。我们同意加强经济、金融、贸易、投资等领域宏观政策协调,共同营造有利的外部发展环境。我们支持构建开放型世界经济,推动自由贸易区建设,促进贸易和投资自由化便利化。我们期待围绕各自国家的发展战略以及国际和地区组织制订的合作规划加强有效对接,优势互补,协同并进。我们都重视创新发展,支持在跨境电子商务、大数据、智慧城市、低碳发展等前沿领域加强合作,培育新产业、新业态、新模式,挖掘增长新动力。

第三,我们希望将共识转化为行动,推动各领域务实合作不断取得新成果。大家都认为,互联互通有助于打破制约经济发展的瓶颈,对增强各国发展动力、改善民众福祉具有重要意义。"一带一路"建设国际合作要继续把互联互通作为重点,以重大项目和重点工程为引领,推进公路、铁路、港口、航空、油气管道、电力、通信网络等领域合作,打造基础设施联通网络。我们决定继续积极推进经济走廊建设,办好经贸、产业合作园区,加强国际产能和装备制造合作,推动实体经济更好失发展。我们都重视投资和融资合作,支持扩大相互金融市场开放,鼓励开发性金融机构发挥重要作用,努力构建稳定、可持续、风险可控的金融保障体系。

第四,我们期待架设各国民间交往的桥梁,为人民创造更美好的生活。我们都认为,文明交流互鉴是古丝绸之路留下的精神财富,民心相通应该成为"一带一路"建设国际合作的重要组成部分。我们愿探讨多层次、宽领域的人文合作,加强教育、科技、文化、卫生、旅游、体育等领域交流合作,搭建更多合作平台,开辟更多合作渠道。我们愿积极创造条件,让社会各阶层、各群体都参与到合作中来,营造多元互动、百花齐放的人文交流局面。我们将顺应人民期待,加强环境保护、应对气候变化、反腐败等领域合作。我们还将完善签证便利化举措,让各国民间往来更顺畅、更舒心。

第五,我们坚信"一带一路"建设是开放包容的发展平台,各国都是平等的参与者、贡献者、受益者。我们将以海纳百川的胸襟,坚持共商、共建、共享原则,相互尊重、民主协商、共同决策,在开放中合作,在合作中共赢。大家充分肯定"一带一路"国际合作高峰论坛的作用。我愿在此宣布,中国将在2019年举办第二届"一带一路"国际合作高峰论坛。

本次高峰论坛为各方推进务实合作提供了平台。论坛期间,我们签署多项合作协议,达成多个合作项目,提出一系列合作举措。在这个基础上,我们汇总形成了成果清单,将在论坛闭幕后发布。相信这些成果将成为"一带一路"建设国际合作的有力支撑。

各位同事

和

玉

主

习

近

五月

Ŧī.

H

历史总是伴随着人们追求美好生活的脚步向前发展的。回 首两千多年前,我们的先辈们正是迈着这样的脚步,靠着坚韧 不拔的进取精神,开辟出联通亚欧大陆的丝绸之路,强有力地 推动了人类文明发展进步。

今天,"一带一路"建设把沿线各国人民紧密联系在一起,致力于合作共赢、共同发展,让各国人民更好共享发展成果,这也是中方倡议共建人类命运共同体的重要目标。我们携手推进"一带一路"建设国际合作,让古老的丝绸之路重新焕发勃勃生机。新的起点上,我们要勇于担当,开拓进取,用实实在在的行动,推动"一带一路"建设国际合作不断取得新进展,为构建人类命运共同体注入强劲动力。

在会议闭幕之际,我向大家再次表示感谢。感谢你们对我本人和中国政府的信任,感谢你们在会议筹备和举办期间给予中方的大力支持。

最后,我宣布,"一带一路"国际合作高峰论坛闭幕!

(新华社北京5月15日电)

"一带一路"国际合作高峰论坛圆桌峰会联合公报

1、我们,中华人民共和国主席习近平、阿根廷总统 马克里、白俄罗斯总统卢卡申科、智利总统巴切莱特、 捷克总统泽曼、印度尼西亚总统佐科、哈萨克斯坦总统 纳扎尔巴耶夫、肯尼亚总统肯雅塔、吉尔吉斯斯坦总统 阿坦巴耶夫、老挝国家主席本扬、菲律宾总统杜特尔 特、俄罗斯总统普京、瑞士联邦主席洛伊特哈德、土耳 其总统埃尔多安、乌兹别克斯坦总统米尔济约耶夫、越 南国家主席陈大光、柬埔寨首相洪森、埃塞俄比亚总理 海尔马里亚姆、斐济总理姆拜尼马拉马、希腊总理齐普 拉斯、匈牙利总理欧尔班、意大利总理真蒂洛尼、马来 西亚总理纳吉布、蒙古国总理额尔登巴特、缅甸国务资 政昂山素季、巴基斯坦总理谢里夫、波兰总理希德沃、 塞尔维亚总理、当选总统武契奇、西班牙首相拉霍伊、 斯里兰卡总理维克勒马辛哈于2017年5月15日出席在北 京举行的"一带一路"国际合作高峰论坛圆桌峰会。我 们也欢迎联合国秘书长古特雷斯、世界银行行长金墉、 国际货币基金组织总裁拉加德出席。会议由中华人民共 和国主席习近平主持。

时代背景

2、当前,世界经济深度调整,机遇与挑战并存。这是一个充满机遇的时代,各国都在追求和平、发展与合作。联合国2030年可持续发展议程为国际发展合作描绘了新蓝图。

3、在此背景下,我们欢迎各国积极开展双边、三

方、区域和多边合作,消除贫困,创造就业,应对国际金融危机影响,促进可持续发展,推进市场化产业转型,实现经济多元化发展。我们高兴地注意到,各国发展战略和互联互通合作倡议层出不穷,为加强国际合作提供了广阔空间。

4、我们进一步认识到,世界经济面临诸多挑战,虽在缓慢复苏,但下行风险犹存。全球贸易和投资增长依然低迷,以规则为基础的多边贸易体制有待加强。各国特别是发展中国家仍然面临消除贫困、促进包容持续经济增长、实现可持续发展等共同挑战。

5、我们注意到,"丝绸之路经济带"和"21世纪海上丝绸之路"("一带一路"倡议)能够在挑战和变革中创造机遇,我们欢迎并支持"一带一路"倡议。该倡议加强亚欧互联互通,同时对非洲、拉美等其他地区开放。"一带一路"作为一项重要的国际倡议,为各国深化合作提供了重要机遇,取得了积极成果,未来将为各方带来更多福祉。

6、我们强调,国际、地区和国别合作框架和倡议之间沟通协调能够为推进互联互通和可持续发展带来合作机遇。这些框架和倡议包括:2030年可持续发展议程、亚的斯亚贝巴行动议程、非洲2063年议程、文明古国论坛、亚太经合组织互联互通蓝图、东盟共同体愿景2025、亚欧会议及其互联互通工作组、商旅驿站关税倡议、中国和中东欧国家合作、中欧海陆快线、中间走廊倡议、中国—欧盟互联互通平台、欧盟东部伙伴关系、以平等、开放、透明为原则的欧亚伙伴关系、南美洲区

域基础设施一体化倡议、东盟互联互通总体规划2025、欧亚经济联盟2030年经济发展基本方向、气候变化巴黎协定、跨欧洲交通运输网、西巴尔干六国互联互通议程、世界贸易组织贸易便利化协议等。

的

7、我们重申,在"一带一路"倡议等框架下,共同致力于建设开放型经济、确保自由包容性贸易、反对一切形式的保护主义。我们将努力促进以世界贸易组织为核心、普遍、以规则为基础、开放、非歧视、公平的多边贸易体制。

合作目标

8、我们主张加强"一带一路"倡议和各种发展战略的国际合作,建立更紧密合作伙伴关系,推动南北合作、南南合作和三方合作。

9、我们重申,在公平竞争和尊重市场规律与国际准则基础上,大力促进经济增长、扩大贸易和投资。我们欢迎推进产业合作、科技创新和区域经济一体化,推动中小微企业深入融入全球价值链。同时发挥税收和财政政策作用,将增长和生产性投资作为优先方向。

10、我们主张加强各国基础设施联通、规制衔接和 人员往来。需要特别关注最不发达国家、内陆发展中国 家、小岛屿发展中国家和中等收入国家,突破发展瓶 颈,实现有效互联互通。

11、我们致力于扩大人文交流,维护和平正义,加强社会凝聚力和包容性,促进民主、良政、法治、人

权,推动性别平等和妇女赋权;共同打击一切形式的腐败和贿赂;更好应对儿童、残疾人、老年人等弱势群体诉求;完善全球经济治理,确保所有人公平享有发展机

遇和成果。
12、我们决心阻止地球的退化,包括在气候变化问题上立即采取行动,鼓励《巴黎协定》所有批约方全面落实协定;以平等、可持续的方式管理自然资源,保护并可持续利用海洋、淡水、森林、山地、旱地;保护生物多样性、生态系统和野生生物,防治荒漠化和土地退化等,实现经济、社会、环境三大领域综合、平衡、可

持续发展。 13、我们鼓励政府、国际和地区组织、私营部门、 民间社会和广大民众共同参与,建立巩固友好关系,增 进相互理解与信任。

合作原则

14、我们将秉持和平合作、开放包容、互学互鉴、 互利共赢、平等透明、相互尊重的精神,在共商、共 建、共享的基础上,本着法治、机会均等原则加强合 作。为此,我们根据各自国内法律和政策,强调以下合 作原则:

(1) 平等协商。恪守《联合国宪章》宗旨和原则, 尊重各国主权和领土完整等国际法基本准则;协商制定 合作规划,推进合作项目。

(下转第四版)